

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ
КЪМ

ДОГОВОР № МС-11/ 22.01.2020 г.

за възлагане на обществена поръчка с предмет:

**"Осигуряване на устни преводи за нуждите на Администрацията на
Министерския съвет"**

Днес, 21.08.2020г., в гр. София, между:

АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ, с адрес: гр. София, пощенски код 1594, бул. "Княз Ал. Дондуков" № 1, БУЛСТАТ 000695025, представлявана от Веселин Чинов, директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността“ – упълномощено лице по чл. 7, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) със Заповед № В-17 от 23.01.2018 г. на министър-председателя и г-жа Румяна Славчева Петрова – директор на дирекция „Бюджет и финанси“, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„ТЕЗА“ ООД, със седалище и адрес на управление: 1784 гр. София, ж.к. Младост 1, бл. 54А, партер, ЕИК:030272497, представлявано от Янко Илиев – управител, наричано по-долу за краткост **„ИЗПЪЛНИТЕЛ“**, от друга страна,

се сключи настоящото споразумение на основание чл. 113, ал. 3, т. 1, във връзка с чл. 116, ал. 1, т. 7 от ЗОП и чл. 46 от Договор МС-11/ 22.01.2020 г.

Страните се споразумяха за следното:

Чл. 1. Текстът на чл. 4 от договора се изменя, както следва: „Настоящият договор влиза в сила от момента на неговото сключване до достигане на максималната му стойност, или до сключване на нов договор въз основа на ново рамково споразумение, сключено от ЦОП, МФ за осигуряване на устни преводи, но не по-късно от 31.08.2021 г.“

Чл. 2. Всички други клаузи от договор МС-11/ 22.01.2020 г. остават непроменени.

Чл. 3. Настоящото допълнително споразумение представлява неразделна част от договор МС-11/ 22.01.2020 г.

Допълнителното споразумение се подписва в два еднообразни екземпляра – един за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....
ВЕСЕЛИН

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „АДМИНИСТРАТИВНО И ПРАВНО ОБСЛУЖВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА СОБСТВЕНОСТТА“,
упълномощен със Заповед № В-17/ 23.01.2018 г. на министър-председателя, да изпълнява функциите на възложител по чл. 7, ал. 1 от ЗОП

.....
ЯНКО ИЛИЕВ
УПРАВИТЕЛ

Подписите са заличени на основание чл. 37 от ЗОП във връзка с чл. 4, т. 1 от Регламент (ЕС) 679/2016

.....
РУМЯНА СЛАВЧЕВА
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„БЮДЖЕТ И ФИНАНСИ“